

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILCANE
痔瘡藥膏 或坐藥
不用割
每盒五元 兩盒十元
支行在哥林比
亞來市市街

所務事

(地址) 實市定夾福街(即舊樓對面)
第四層四四〇二
至四四〇四號
(理代) 何盈基
交各民刑訴
涉種文訟
事文件訟
402-3-4 Dawson Building
Vancouver, B. C.
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚病限日痊愈

得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚病膏 每盒貳圓五
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
論任何皮膚病毒瘡癰毒癰癰及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒癰癰
一概皮膚癢癢等症搽此藥膏立即止癢並無癰癰肉痛將此藥膏每日搽
三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非常之把
握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四四號雲華旅館四號房
代理處 金利源 國信公司 滙生源五大商店
廣萬生 元發華棧
通訊處 LEE HOOK, P.O. Box 65
Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

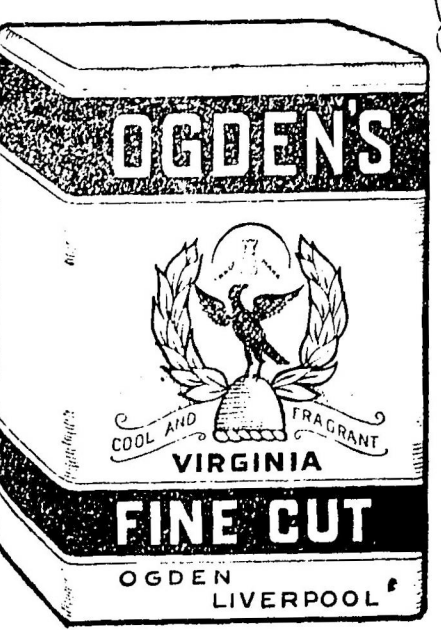
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所
有痛苦除去痊愈如此良藥之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前
曾有粒毒瘡再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五銀銀七元半勞先生
付來應用由COD便妥此請
民國三十三年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚濕毒癢癢不絕經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公
報李福先生廣告有皮膚病者請即購用立見奇功再購數盒繼續搽
之果然藥到病除弟深感先生之德德愧無以報謹登數言俾同病者知所問
津焉
旅雲埠台山湯湖李長輝謹頌

恭頌李福先生之良藥

▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費分文
啟者弟日前雙手患皮膚濕毒癢癢不絕經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公
報李福先生廣告有皮膚病者請即購用立見奇功再購數盒繼續搽
之果然藥到病除弟深感先生之德德愧無以報謹登數言俾同病者知所問
津焉
旅雲埠台山湯湖李長輝謹頌



君曾試用過幼嫩烟絲以自
捲烟仔否?應富試用之。將
感覺何等容易自捲。何等快
樂於吸此特殊優良且成熟之
混合烟草也。

祖國新聞

卅一年度行政成績

國民政府行政院發表
合編通則一 通電進行 語其要
點 計劃與預算同時編送 計劃
與經費之對照 必須眉目井然 表
式與數字之說明 務期易於稽
核 計劃與預算 無論用款多少
皆可表現其意義 預算對照計劃
不問事業大小 皆具確定之經費
此實為確立行政計劃必須具備之
條件 亦為進行行政三聯制必須樹
立之楷模 其他「分層負責」「分
級負責」為行政三聯制之精義所
寄 去年間各機關奉此要訂 擬訂
細則之推行 為提高行政效率之唯一準
則 循此精進 力行不懈 庶政不
誤 置基於此
綜觀以上各級民意機關成立量數
保之壹級 計達新制全保數百分
之九以上 鄉鎮級 達新制全
鄉鎮數百分之五十五 各省區佔新制
縣份數百分之五十五 各省區佔新制
議會 原已成立八省一市 去年
內會就若干省份 酌加名額 廣延
俊彥 共襄國政 並經商詢其他因
作戰關係 未及立臨時參議會各省
相機進行 預為籌備 其他有關
實施憲政準備工作 亦正加緊分別
策進 迅付實施
⑤ 強化行政三聯制
與調整機構
戰爭為政治之延續 戰事勝利 必
基於內政之努力 去年國際局勢之
好轉 實啟示吾人為把握勝利 展
步建國之年 良以抗戰艱辛 必須
齊頭並進 我國在六年餘艱辛苦鬥
之歷程中 本此方針 兼籌並顧
迄未稍懈
政府於上述各項重要施政外 在一
般行政方面 舉凡人事制度之刷新
政治風氣之轉移 法令之整理
權責之劃分 無不徹底規劃 意圖
改革 統括年來在此方面之措施
雖端緒紛繁 而其一貫之旨趣 則
為力求行政效率之增高 在此一大
目標之下 上年政府努力之中心項
目 與措施情形 有足言者 等為
行政三聯制之強化 登為政治機構
之趨於軍政與合理化 (未完)

亞細亞旅館

加拿大
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
雲高華
本旅館設在雲高華埠通中地處久蒙
胞賜顧往來咸稱便利房舍寬敞牀褥雅
潔汽爐溫暖冷熱水喉溫泉浴室近更
改良裝修完備租價克己備極惠顧加意
歡迎 電話 PA. 6962
門牌片街東壹元號馬金榮總堂樓下
司理馬本步敬啟

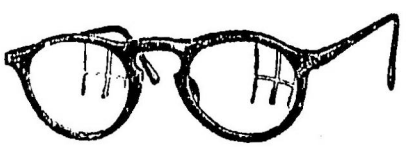
大根丸

十兩 庄寄費
每料拾八圓五毫

發育不全根短小每晚一服藥達升升吹吹根大成夜發
育食丸一料大驚六寸不等効驗如神若戰戰兢兢早
半點吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百勝如
蒙光顧請早購備存無幾絕市近期
(扶鎗久戰丸) 每料一元 一打 九元
臨陣退縮無防一服彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰
越勇越加強此丸每服必應如不効原銀奉還
(長期抗戰丸) 每料一元 寄費五仙
外探鎗管 延長抗戰 彈無虛發 鎗鎗連綿
(燃花戀情素) 每料壹元 每打六元 兩打十元
用素一類 置於口 兩性親近 情如膠漆 永不
君用法有單說明
(佳偶香素) 每料壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成 香素餌之 夫婦不和 香素解之
情場失意 香素挽之 三角戀愛 香素奪之
(實驗消痔丸) 每盒壹圓 每打拾圓
主紅門痔瘡內外痔瘡大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下
治紅白痢症一服見功如不立效 原銀奉還
(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬 頸項牛皮癬 四肢對門濕癬
週身疥癬 陰處癢癢風癬 此水清涼 不汚衣
不爛肉 止癢殺菌 當堂見功 如不獲效 原銀奉還
(通尿殺菌丸) 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一丸 尋常通尿 搜羅菌質 盡從小便驅出 輕
症三日其病若失 男婦咸宜 藥味清涼無毒無礙全
小便 無碍工作 保無絕嗣 如不効驗 原銀奉還
◎代理敬文氏丸散
強大丸 加料十元 單料三元 雙料五元 九折
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折
長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

雲埠天生堂謹啟

△廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816



專家 驗眼 配鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

舖飾裝良鄧

承接裱花紙油色及裝飾餐
館商店工精價廉備光顧
請由誠地址通知快捷妥
當 新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒筒發行
在本埠市政廳電學工程師註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

海記

HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
本店發售
著名良藥
膏丹丸散
中西藥房
大華旬報
文化小報
文藝週刊
大華旬報

黃一平

科全外內幼老婦男
外感傳染 傷寒變症
久年心氣 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽虛損 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 筆金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄
醫務所設在亞細亞街四三號半(即
蓮花旅館樓下)電話三三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443 Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來



館旅亞東

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新入接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽爐溫暖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷備極惠顧
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人馬修誠全啟

店商貨國記隆生合

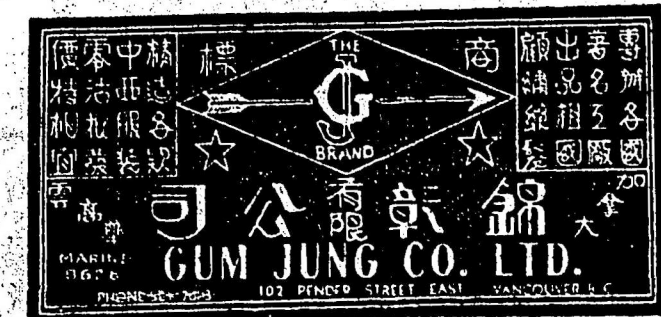
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
本號尚存正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 Pacific 5845

社旅亞新

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
煤氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone, PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五
藥單小心配合 洗滌淋及晒相
緬來佐治街懷德藥房啟



新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

行銀路派奄

行支有數埠煩問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理匯款。
非常妥當。現加改善。更為快捷。
匯價每張匯票壹百元。仲收幣六元。
郵匯每張匯票收寄費郵費八毫。
匯有中國銀行登記電匯號碼者。一
次收電費幣二元五毫。華友欲
款回家者。可向本行或本行之分行
分行接洽。如因官幣不便。請直向
合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟